

Zahlungsempfänger / Bénéficiaire du paiement / Beneficiario del pagamento / Creditor

Kunde / Client / Cliente / Customer

DransGrid SA
Route de l'Usine 9
1937 Orsières

Ref Nr. / N° de réf. / N. rif. / Ref. no.

**Belastungsermächtigung mit
Widerspruchsrecht**

Hiermit ermächtige ich meine Bank bis auf Widerruf, die ihr von obigem Zahlungsempfänger vorgelegten Lastschriften **in 50530** meinem Konto zu belasten.

**Autorisation de débit avec droit
d'opposition**

Par la présente, j'autorise ma Banque de porter au débit de mon compte, jusqu'à révocation de ma part, les recouvrements **en 50530** présentés par le bénéficiaire du paiement susmentionné.

**Autorizzazione di addebito con
diritto di contestazione**

Con la presente autorizzo la mia Banca, fino a revoca, ad addebitare sul mio conto **in 50530** gli addebiti diretti presentati dal beneficiario del pagamento di cui sopra.

**Debit authorization with right
of objection**

I hereby authorize my bank to deduct debits **in 50530** from the above-listed creditor directly from my account until this authorization is revoked.

Bankname / Nom de la Banque
Nome della Banca / Name of bank

PLZ und Ort / NPA et localité / NPA e
luogo / Postal code and City

IBAN
oder / ou / o / or

Konto-Nr. / N° de compte /
N. di conto / Account no.

Bankenclearing-Nr. (sofern bekannt) / N° clearing bancaire (si connu) /
N. di clearing bancario (se noto) / Bank clearing no. (if known)

Wenn mein Konto die erforderliche
Deckung nicht aufweist, besteht
für meine Bank keine Verpflichtung
zur Belastung.

Jede Belastung meines Kontos wird
mir avisiert.

Der belastete Betrag wird mir zurück-
vergütet, falls ich innerhalb von
30 Tagen nach Avisierungsdatum
bei meiner Bank in verbindlicher
Form Widerspruch einlege.

Ich ermächtige meine Bank, dem
Zahlungsempfänger im In- oder
Ausland den Inhalt dieser Belas-
tungsermächtigung sowie deren
allfällige spätere Aufhebung mit je-
dem der Bank geeignet erschei-
nenden Kommunikationsmittel zur
Kenntnis zu bringen.

Si mon compte ne présente pas la
couverture suffisante, ma Banque
n'est pas tenue d'effectuer le débit.

Je serai avisé de toutes les opéra-
tions portées au débit de mon
compte.

Le montant débité me sera rem-
boursé si je fais formellement op-
position auprès de ma Banque
dans un délai de 30 jours après la
date de l'avis de débit.

J'autorise ma Banque à informer le
bénéficiaire du paiement, en Suisse
ou à l'étranger, du contenu de la
présente autorisation de débit ainsi
que de son éventuelle annulation
par la suite, et ce, par tous les
moyens de communication qui lui
semblent appropriés.

Se sul mio conto non c'è la coper-
tura necessaria, per la mia Banca
non sussiste alcun obbligo di adde-
bito.

Ogni addebito sul mio conto mi
verrà segnalato.

L'importo addebitato mi verrà rim-
borsato se entro 30 giorni dalla
data della segnalazione effettuerò
una contestazione in forma vinco-
lante presso la mia Banca.

Autorizzo la mia Banca a informare
il beneficiario del pagamento in
Svizzera o all'estero in merito al
contenuto della presente autorizza-
zione di addebito così come alla
sua eventuale successiva elimina-
zione con qualsiasi mezzo di co-
municazione ritenuto adeguato
dalla Banca.

If there are insufficient funds in my
account, then my bank is not obli-
gated to carry out the debit.

I will be notified of each debit to
my account.

The amount debited will be repaid
to me if I contest the debit in bin-
ding form to my bank within 30
days of date of notification.

I authorize my bank to notify the
creditor in Switzerland or abroad
about the contents of this debit au-
thorization as well as any sub-
sequent rescinding thereof with the
means of communications consid-
ered best suited by the bank.

Ort, Datum / Lieu, date / Luogo, data / Place, date

Unterschrift / Signature / Firma / Signature

Berichtigung/Rectification

Leer lassen, wird von der Bank ausgefüllt / Laisser vide, à compléter par la Banque. / Lasciare vuoto, viene compilato dalla Banca / Leave blank, to be completed by the bank.

BC-Nr./No.CB

IBAN

Datum /
Date

Stempel und Visum der Bank
Cachet et visa de la Banque



AN0289001_000/DLO 0289001_000/DLO